

### 世跆盟懲戒委員會

#### 流程 ▶▶▶▶▶

- 1 世跆盟先召開聽證會，聽取當事人楊淑君及兩名教練劉慶文、劉聰達說法，並進行答辯。
- 2 聽證會結束後，隨即召開懲戒委員會，由埃及籍世跆盟副會長佛利 (Ahmed FOULY) 擔任召集人，另外還有三名成員，包括以色列籍執委馬達爾 (Michel MADAR) 等人。
- 3 懲戒委員會充分討論後做成懲處，由英文能力最好的馬達爾撰寫報告，提交南韓籍世跆盟會長趙正源簽字確認。
- 4 因18日當天世跆盟不上班，秘書處可能在下週以書面通知台灣跆拳道協會最後結果。

### 口譯專家隨行

〔記者許明禮／桃園報導〕為替冤枉失格的楊淑君爭清白，跆拳道特別聘請國內同步口譯專家林宜瑾，擔任這次聽證會隨行翻譯。

目前任教東吳英文系的林宜瑾，從事口譯工作近20年，曾在GATT、WTO等重要經貿談判擔任翻譯，她也曾在1998年長野冬運負責記者會翻譯長達一個月，對體育賽事並不陌生。

林宜瑾這次是在理律事務所推薦下臨危受命，這一週來，她也透過上網做功課，針對「楊淑君失格事件」來龍去脈及跆拳道競賽規則，都有通盤了解。

對於接下這宗全國矚目的大案子，林宜瑾並不會感到壓力大，她表示，「就是盡量把事情做好，稱職扮演翻譯角色。」

# 楊淑君赴韓 當捍衛戰士

〔特派記者許明禮／首爾報導〕一個月前，跆拳道「漂亮寶貝」楊淑君在廣州亞運冤枉失格，淚灑擂台，昨天她再度踏上征途，這一回目標不是奪金，而是要到首爾的世界跆拳道聯盟總部出席台灣時間今天中午12點舉行的懲戒委員會，捍衛自己的清白，不過今天可能不會公佈結果。

### 出席世跆盟懲戒委員會

楊淑君昨天下午在教練男友劉聰達陪同下，現身桃園國際機場。楊淑君笑容始終掛在臉上，心情看來不錯，她說：「這是我第一次出國不用減肥，因為不用參加比賽，感覺還滿開

心的。」  
**南韓媒體 大陣仗守候**

楊淑君一行人在台灣時間晚間6點45分抵達仁川機場，由於南韓聯合通訊社披露這項消息，大批當地媒體也在機場守候，包括SBS、MBC兩大電視台都派人採訪，再度引起騷動。

南韓「sports chosun」記者李真好表示，「楊淑君事件」在台灣引發反韓情緒，但許多韓國民眾感到不解，他表示，楊淑君參加的量級並沒有南韓選手，且最後金牌落入中國吳靜鈺手中，不知道為何台灣人如此討厭韓國人，希望從楊淑君口中獲得答案。

帶著朋友從日本求來的平安符，楊淑君希望首爾行順利，前天她在探視癌症病童後，心中百感交集，「看到這些小朋友努力和病魔搏鬥，我的事不算什麼。」

劉聰達不捨地說：「今天剛好是失格案滿一個月，過去這一個月，對我和淑君來說，都是學習、成長最多的一個月。」劉聰達表示，「此刻心情很平靜，我不相信世跆盟能把我們怎麼樣。」領軍參加世跆盟懲戒委員會的跆拳道協理長陳建平也強調，以平常心看待這次會議，「選手、教練和協會都不會被停權、禁賽，是我們努力的目標。」

## 真相倒帶 防護員戳破世跆盟謊言

### 臉書上還原檢錄過程

〔記者許明禮／台北報導〕「楊淑君失格事件」爆發以來，檢錄過程真相成為爭議焦點，當天全程陪同楊淑君出賽的防護員劉婉莉，在自己的「臉書」(facebook)上完整還原當天檢錄的過程，戳破世跆盟誣指楊淑君「通過檢錄後才自行貼上」的謊言。

世界跆拳道聯盟緊咬楊淑君在檢錄時，腳跟部分並未貼上感

應貼片，是通過檢錄後，進場前私自貼上。但楊淑君自始至終說法一致，她在第二次檢錄時，完全按照原廠說明書，將感應貼片貼上，包括腳跟兩片貼片，並通過檢錄才出場。

劉婉莉表示，當天楊淑君著裝完畢後，由大會志工張靖欣(所有電子媒體或平面媒體都將她誤認為負責檢錄的韓國女裁判)拿了一個感應測試小盒子進行測試。

若感應良好，這個小長方形盒子便會發出聲響，當她觸碰楊淑君右腳時，聲音還算正常，但測試左腳時聲音就不太正常，甚至測了好幾次都發不出聲音，此時志工就說：「這襪子感應不太好，換一雙吧！」

劉聰達教練隨即跑回熱身區，從楊淑君的袋子裡拿出一雙全新的電子襪，拿回預備區後，劉婉莉親眼看見楊淑君將一雙新電子襪包裝拆開，再根據說明書上圖示一一將感應片貼在有魔鬼粘的地方。完成後再請同一名

志工來測試「感應」，結果發出超清脆的聲音。

### 檢錄前即貼好感應片

隨後志工就引導楊淑君至裁判檢錄區正式檢錄，該名韓籍女裁判看到楊淑君的襪子和其他人不一樣，便說：「This is ok? I never see this before！」但旁邊的男性檢錄裁判並沒反應，就讓楊淑君進去。一出場，兩位選手必須到前方做電子護具護胸的測試，測試ok後，準備開始比賽。

隨後菲律賓籍主審做最後檢查，主審跟楊淑君說，她腳後跟那一塊感應片不可以貼上去，楊淑君到場邊由劉婉莉和劉聰達一人一腳將感應片撕下來，撕下來的那兩片劉聰達隨手丟到椅子下。楊淑君上去後，主審又叫她將那兩片貼片交出去(實際上比賽開打，楊淑君得9分後比賽被場邊技術委員叫停，才去拿這兩塊貼片)。



↑楊淑君行前秀出皮包上掛著朋友為她在日本寺廟求的平安符。(記者姚介修攝)

↘楊淑君出發到韓國首爾，行前表示確實壓力很大，但有信心能討回公道。(記者姚介修攝)



楊淑君(左)昨日在教練劉聰達(右)與跆拳道協理長陳建平的陪同下，搭機前往韓國首爾出席世跆盟懲戒委員會。(記者姚介修攝)